



2010



TÜV Rheinland Group

# MD 500



Operator's Manual



# Crawler Mini Dumper

**DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD / DECLARACIÓN CE DE  
CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO  
CE DE CONFORMIDADE / ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС /  
DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD**

GB/EE.UU.

Nosotros, Uni-corp Europe, PACLITE EQUIPMENT 12 AVENUE DES COQUELICOTS 94380 BONNEUIL SUR MARNE Francia, certificamos por la presente que si el producto descrito en este certificado se compra en un distribuidor autorizado de Paclite dentro del EEE, cumple con las siguientes directivas: Directiva de maquinaria 2006/42/EC, Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/EC (modificada por 92/31/EEC y 93/68 EEC). El agente físico (vibración) cumple con la directiva 2002/44/CE. La directiva de baja tensión 2006/95/EC, BS EN ISO 12100-1/2 Seguridad de maquinaria y normas armonizadas asociadas, cuando corresponda. Las emisiones de ruido cumplen con la directiva 2005/88/CE Anexo VI), para máquinas según el artículo 12, el organismo notificado es TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Alemania.

F

Nous soussignons, Uni-corp Europe, PACLITE EQUIPMENT 12 AVENUE DES COQUELICOTS 94380 BONNEUIL SUR MARNE France, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur de la marque déposada "Paclite" au sein de la EEA, celui-ci est conforme aux norms CEE ci-après: Norme de la machine 2006/42/CE, Norme compatible pour l'électromagnétisme 2004/108/CE (modifié par 92/31/CEE et 93/68/CEE). El nombre de las vibraciones está de acuerdo con la directiva 2002/44/CE. Caractéristiques basse tension 2006/95/CEE, BS EN ISO 12100-1/2 Normas de seguridad de las máquinas y criterios asociados y configurados, si corresponde. Les émissions debruit sont conformes à la Directiva 2005/88/CE Anexo VI para máquinas, artículo 12. El objeto mencionado es TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Allemagne.

mi

La Sociedad, Uni-corp Europe, PACLITE EQUIPMENT 12 AVENUE DES COQUELICOTS 94380 BONNEUIL SUR MARNE , France, France, por el presente documento certificado que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Paclite en la EEA, este es conforme a las siguientes directivas: 2006/42/CE de la CEE, Directiva 2004/108/CEE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 92/31/CEE y 93/68 CEE). El número de vibraciones está de acuerdo con la Directiva 2002/44/CE. Directiva sobre Bajo Voltaje 2006/95/CEE, BS EN ISO 12100-1/2 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables. Emisión de Ruidos conforme a la Directiva 2005/88/CE Anexo VI para máquinas bajo artículo 12 la unidad mencionada es TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Alemania.

PAG

El signatario, Uni-corp Europe, PACLITE EQUIPMENT 12 AVENUE DES COQUELICOTS 94380 BONNEUIL SUR MARNE France, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Paclite em qualquer pais da EEA, está em conformidade com o estabelecido nas seguintes directivas comunitárias: 2006/42/CE, Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CEE (conforme corrigido pelas 92/31/EEC & 93/68 EEC). El número de vibraciones está de acuerdo con la directiva 2002/44/CE LB. La directiva de baja tensión 2006/95/CEE, BS EN ISO 12100-1/2 Segurança da maquinaria e às normas armonizadas afins se aplicáveis. As emissões de noise respeitam e estão dentro de las directivas para máquinas 2005/88/CE Anexo VI, artigo 12, sendo o organismo notificado TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Alemania.

Rusia

Мы, компания Uni-corp Europe, PACLITE EQUIPMENT 12 AVENUE DES COQUELICOTS 94380 BONNEUIL SUR MARNE France, настоящим, подтверждаем, что если упомянутая в настоящей декларации продукция приобретена у уполномоченного представителя Paclite в Европейской экономической зоне, она отвечает требованиям перечисленных ниже директив: Директива по машиностроению 2006/42/ЕС, Директива о электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС (с добавлениями 92/31/ЕЕС and 93/68 EEC). Рабочее воздействие (вибрация) соответствует требованиям Директивы 2002/44/CE. Directiva sobre normas de seguridad 2006/95/EC, BS EN ISO 12100-1/2 Estándares de conformidad para máquinas y dispositivos de limpieza y другие гармонизированные стандарты (где применимо). Шумовое воздействие в соответствии с директивой 2005/88/EC Приложение VI). Para la máquina, соответствующих требованиям статьи 12, уполномоченным органом является TÜV Rheinland Product Safety GmbH – Am Grauen Stein – D- 51105 Köln, Alemania.

RO

Noi, Uni-corp Europe, PACLITE EQUIPMENT 12 AVENUE DES COQUELICOTS 94380 BONNEUIL SUR MARNE, France,France, prin presente certificado că produsul descris în acest certificat și cumpărat de un distribuitor autorizat Paclite din EEE, este realizat în conforme cu următoarele directiva: Directiva pentru echipamente 2006/42/CE, Directiva privind de compatibilitate electromagnetică 2004/108/CE (modificată conforma a 92/31/CEE y 93/68 CEE). Agentul fizic (vibrația) este conforme cu directiva 2002/44/EC. Directiva vigente en vigor 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1/2 Siguranța echipamentelor și asociată standardelor armonizate, unde this aplicabil. Emisiile de zgomot conforme a la directiva 2005/88/EC Anexo VI), incluido el artículo 12 certificado de TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Alemania.

| TIPO DE PRODUCTO..... | TIPO DE PRODUCTO.... | TIPO DE PRODUCTO.. | TIPO DE PRODUCTO.. | ТИП ИЗДЕЛИЯ..... | PRODUCCIÓN DE CONSEJOS..... |
|-----------------------|----------------------|--------------------|--------------------|------------------|-----------------------------|
| MODELO.....           | MODELO.....          | MODELO.....        | MODELO.....        | МОДЕЛЬ.....      | MODELO.....                 |
| Número de serie.....  | Nº DE SERIE.....     | Nº DE SERIE.....   | Nº DE SERIE.....   | СЕРИЙНЫЙ №.....  | SERIE.....                  |
| FECHA DE              | FECHA DE             | FECHA DE           | DATOS DE           | ДАТА             | DATOS                       |
| FABRICAR.....         | FABRICACIÓN.....     | FABRICACIÓN.....   | TEJIDO.....        | ИЗГОТОВЛЕНИЯ...  | DE PRODUCCIÓN.....          |
| PESO.....             | POIDOS.....          | PESO.....          | PESO.....          | MACCA.....       | GRATUITO.....               |



Firmado por:

Firma:

**Anita Tan**

Responsable de Calidad - En nombre de Uni-corp Europa

Director de Calidad - au nom de Uni-corp Europe SARL

## Prefacio

Este manual ha sido escrito para ayudarlo a operar el Paclite MD 500 de manera segura. está destinado principalmente para distribuidores y operadores de equipos Paclite. Se recomienda conservar este manual o una copia del mismo con la máquina para que esté disponible como referencia.

Antes de operar o realizar cualquier mantenimiento en esta máquina, **DEBE LEER** y **COMPREND**A este manual.

Si tiene **CUALQUIER PREGUNTA** sobre el uso seguro o el mantenimiento de esta máquina después de leer este manual, **CONSULTE A SU SUPERVISOR** o **CONTACTE**:

Uni-corp Europa al +33 (0) 1 4981 6955

Paclite se reserva el derecho de cambiar las especificaciones de la máquina sin previo aviso ni obligación.

Instrucciones con respecto a las notaciones.

Los textos de este manual a los que se debe prestar especial atención se muestran de la siguiente manera:



PRECAUCIÓN

Esta señal de **PRECAUCIÓN** indica un peligro potencial que, si se ignora, podría provocar lesiones al operador y/o a las personas cercanas, además de dañar la máquina.



ADVERTENCIA

Esta señal de **ADVERTENCIA** indica un peligro potencial que, si se ignora, podría provocar la **MUERTE** del operador y/o de las personas cercanas.

## Contenido

|  |       |
|--|-------|
| Prólogo .....                            | 2     |
| Información de seguridad .....           | 3     |
| Seguridad general .....                  | 3-5   |
| Descripción de la máquina .....          | 6     |
| Comprobaciones previas al arranque ..... | 7     |
| Procedimiento de inicio y parada .....   | 7-8   |
| Funcionamiento .....                     | 9     |
| Servicio y mantenimiento .....           | 9-10  |
| Transporte y almacenamiento .....        | 10-11 |
| Solución de problemas .....              | 12    |
| Datos técnicos .....                     | 12    |
| Garantía .....                           | 13    |



## Información de seguridad

Para su propia protección personal y la seguridad de quienes lo rodean, lea y asegúrese de comprender completamente la siguiente información de seguridad. Es responsabilidad del operador asegurarse de que comprenda completamente cómo operar este equipo de manera segura.



PRECAUCIÓN

El mantenimiento inadecuado puede ser peligroso. Lea y comprenda esta sección. antes de realizar cualquier mantenimiento, servicio o reparación.

Si no está seguro del uso correcto y seguro del MD 500, consulte a su supervisor o a Paclite. Equipo.

## Seguridad general

### Entendiendo su máquina

- Leer y comprender el manual del operador y conocer su aplicación y limitaciones, así como los peligros potenciales específicos que le son propios.
- Familiarizarse con los controles y sus funciones. Saber parar la máquina y desengranarla. los controles rápidamente.

### Área de trabajo

- Nunca arranque ni haga funcionar la máquina dentro de un área cerrada. Los gases de escape son peligrosos.



ADVERTENCIA

¡Los gases de escape producidos por esta máquina son altamente tóxicos y pueden matar!

- Opere esta unidad sólo en áreas exteriores bien ventiladas.
- Nunca opere la máquina sin buena visibilidad o iluminación.

### Equipo personal

- Utilice equipo de seguridad para reducir las lesiones personales. •

Revise su máquina antes de ponerla en marcha. Asegúrese de que todas las tuercas, pernos, etc. estén bien apretados. •

Nunca opere la máquina cuando necesite reparación o esté en mal estado. Reemplazar dañado, piezas faltantes o defectuosas antes de usarlo.

- Siempre pare el motor y déjelo enfriar antes de llenar los tanques de combustible. Nunca retire la tapa del tanque de combustible o agregue combustible mientras el motor está caliente.

#### Seguridad del combustible



ADVERTENCIA

El combustible es inflamable. Puede causar lesiones y daños a la propiedad. Apagar el motor, apague todas las llamas abiertas y no fume mientras llena el tanque de combustible. Limpie siempre el combustible derramado.

- Antes de repostar, apague el motor y déjelo enfriar.
- Al repostar, utilice un embudo adecuado y evite derramar sobre el motor.
- Al repostar combustible, NO fume ni permita llamas en la zona. • El combustible derramado debe limpiarse inmediatamente utilizando arena. Si se derrama combustible sobre su ropa, cámbiese a ellos.
- Almacene el combustible en un recipiente aprobado y fabricado específicamente, lejos del calor y fuentes de ignición.

#### Uso y cuidado de la máquina

- Coloque la máquina de tal manera que no pueda moverse durante el mantenimiento, limpieza, ajuste o montaje de accesorios o repuestos, así como bajo almacenamiento.
- No haga funcionar la máquina a alta velocidad cuando no esté trabajando. • Si la máquina comienza a hacer un ruido o vibración inusual, apague inmediatamente el motor y verifique la causa.
- Mantenga a todos los transeúntes, niños y mascotas a una distancia mínima de 23 m (75 pies). Si se te acerca, detenga la unidad inmediatamente.
- Nunca estacione la máquina en un lugar con suelo inestable.
- Nunca abandone el puesto del operador con el motor en marcha.
- Siempre sostenga la unidad con ambas manos cuando la utilice. Tenga en cuenta que la máquina puede rebotar inesperadamente hacia arriba o saltar hacia adelante.
- No sobrecargue la capacidad de la máquina. Conduzca a velocidad segura. Ajustar la velocidad a la pendiente de el estado de la superficie y el peso de la carga.
- No opere la máquina en áreas confinadas donde pueda haber riesgo de aplastar al operador. entre la máquina y otro objeto.
- Nunca opere la máquina en pendientes donde el ángulo sea superior a 15 grados.

#### Conducción general

- No opere la máquina bajo la influencia del alcohol o las drogas. No opere la máquina cuando está cansado, enfermo o no está en condiciones de utilizar la máquina.
- En una superficie resbaladiza, viaje lentamente y tenga cuidado para reducir la posibilidad de patinar o deslizarse fuera de control. Nunca opere sobre hielo.



- Para reducir el riesgo de volcarse, preste especial atención al encontrar un obstáculo o una pendiente, o al frenar en una pendiente o durante un giro.
- Nunca intente pasar por encima de un obstáculo grande, como una roca o un árbol caído. • Nunca opere en un terreno con el que no se sienta cómodo. Evite terrenos tan accidentados, resbaladizo o suelto que sienta que podría volcarse.
- Utilice un observador para ayudar a dirigir la máquina cuando la visibilidad sea escasa, el terreno sea accidentado o montañoso, o el margen de maniobra es limitado. Un observador debería poder ver la máquina y su entorno inmediato, rodeando y debe dar señales preestablecidas para dirigir al operador.

### Conducir en pendiente/cuesta abajo

- Cuando no transporte carga, NO utilice la máquina en una pendiente de más de 20 grados. Cuando transporte una carga, NO utilice la máquina en una pendiente de más de 15 grados. observe la carga límite según la inclinación. No lo arroje en una pendiente.
- Nunca conduzca por una pendiente con la que no se sienta cómodo. Evite una pendiente tan abrupta, resbaladizo o suelto que sienta que podría volcarse.
- Al conducir cuesta abajo, deténgase y cambie a una de las tres primeras velocidades (transmisión auxiliar en Bajo). Bajar a velocidad reducida. Utilice la velocidad del motor para ayudar a mantener baja la velocidad de la máquina.

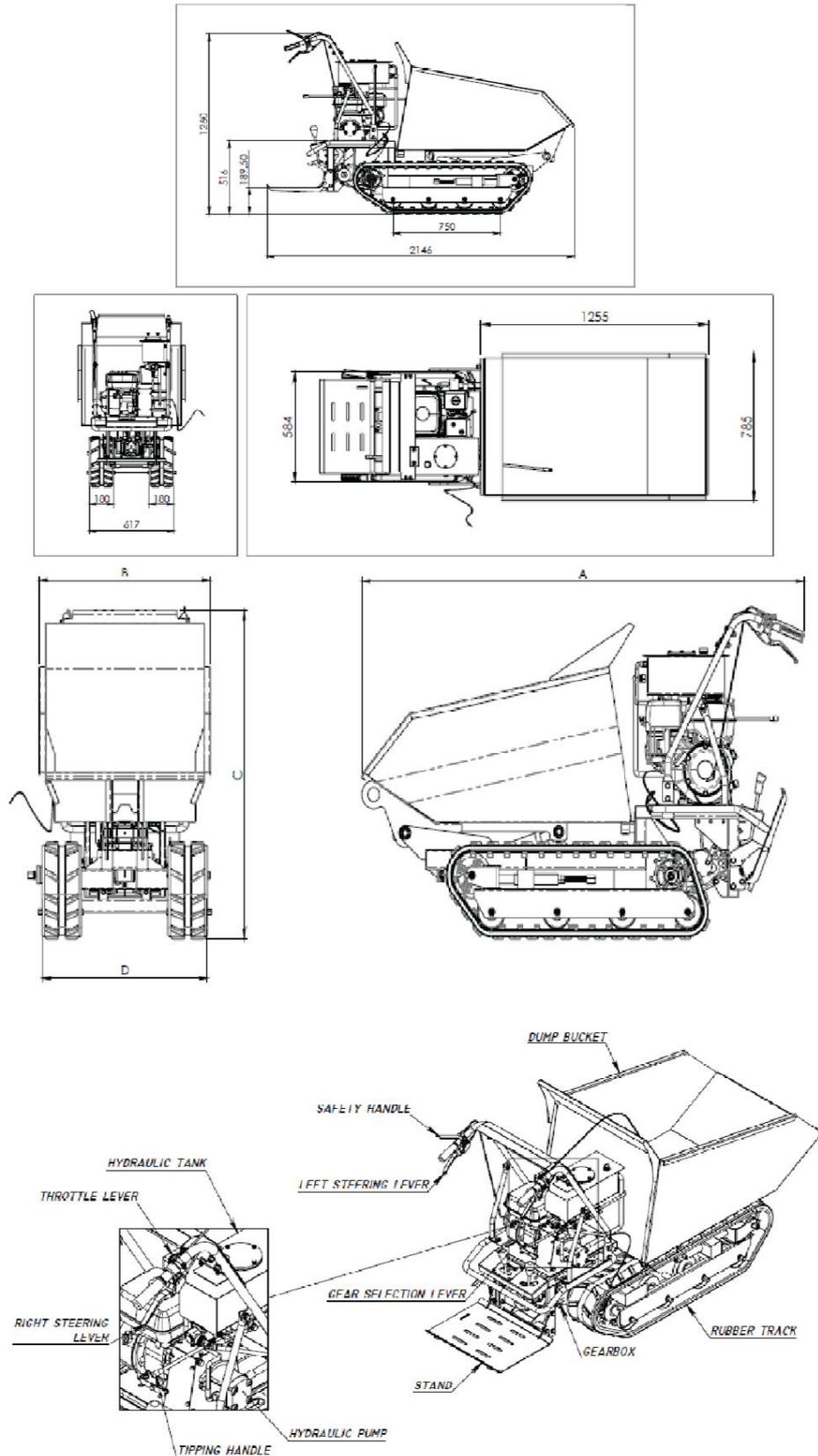
### Cargar y conducir con carga

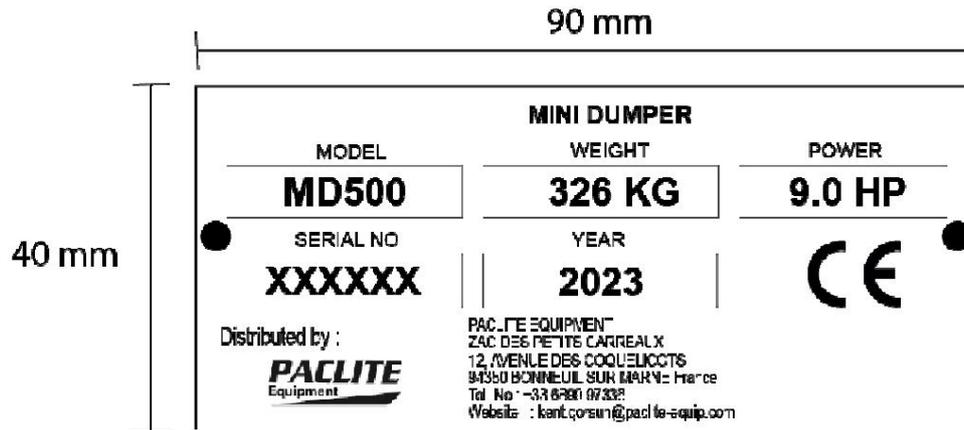
- La carga útil máxima de esta máquina es de 500 kg. No exceda esta carga útil máxima bajo cualquier circunstancia.
- Coloque una carga en la plataforma de carga de manera que el peso quede distribuido uniformemente. Cuando transporte una carga, asegúrela a la plataforma de carga para evitar que se mueva. Asegúrese de que la carga no obstruya el campo de visión del operador.
- Cuando transporte una carga, conduzca a velocidad reducida. Deje una mayor distancia para frenar.
- Antes de cruzar un puente o un paso elevado, asegúrese de que el peso total combinado de la máquina, la carga y el operador están dentro del límite de peso establecido para el puente o el paso elevado. Luego proceda con cuidado y a velocidad constante.

#### Estacionamiento

- Estacione la máquina sobre una superficie plana, nivelada y estable. No estacione en un lugar peligroso.
- Nunca estacione la máquina en una pendiente de más de 15 grados. Evite estacionar en una pendiente menor que 15 grados. Si es inevitable estacionar en una pendiente de menos de 15 grados, bloquee las vías en el extremo inferior de la máquina.
- El combustible diesel es altamente inflamable y puede ser explosivo. Cuando estacione la máquina en el interior, asegúrese de que el edificio esté bien ventilado y que la máquina no esté cerca de ninguna fuente de llamas, o chispa, incluidos los aparatos con luces piloto.

## Descripción de la máquina





Material : PVC Waterproof Sticker

Uso previsto

Esta máquina está diseñada para la preparación de bases, accesos, cimientos, bordillos y zapatas. También se puede utilizar para trabajos de reparación en calles, autopistas y/o aceras/aceras.

| Model                      |                                | MD500                           |                                       |   |
|----------------------------|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---|
| Machine Weight             | kg                             | 326                             |                                       |   |
| Maximum Payload            | kg                             | 500                             |                                       |   |
| Dimensions                 | A - Overall Length             | mm                              | 2032                                  |   |
|                            | B - Overall Width              | mm                              | 785                                   |   |
|                            | C - Overall Height             | mm                              | 1260                                  |   |
|                            | D - Overall Rubber Track Width | mm                              | 757                                   |   |
|                            | Bucket Size (W x L x H)        | mm                              | 785 X 1285 X 788                      |   |
| Ground Clearance           | mm                             | 192                             |                                       |   |
| Step Height                | mm                             | 190                             |                                       |   |
| Model                      | -                              | VWM 9.0                         | GX 270                                |   |
| Engine Type                | -                              | Vibtech V-Power VWM 9.0 (9.0HP) | OHV single-cylinder, 4 stroke (8.4HP) |   |
| Displacement               | cc                             | 270                             |                                       |   |
| Compression Ratio          | -                              | 8.5 : 1                         |                                       |   |
| Max Revolutions per minute | rpm                            | 3600                            |                                       |   |
| Torque                     | -                              | 19.1 Nm/1.94 kgfm/2500 rpm      |                                       |   |
| Fuel Tank Capacity         | litre                          | 5.3 liters                      |                                       |   |
| Fuel Consumption           | -                              | 2.4 lt/h @ 3600 rpm             | 2.5 lt/h @ 3600 rpm                   |   |
| Performance                | Speed                          | Forward 1                       | km/h                                  | 2 |
|                            |                                | Forward 2                       | km/h                                  | 3 |
|                            |                                | Forward 3                       | km/h                                  | 5 |
|                            |                                | Reverse                         | km/h                                  | 2 |

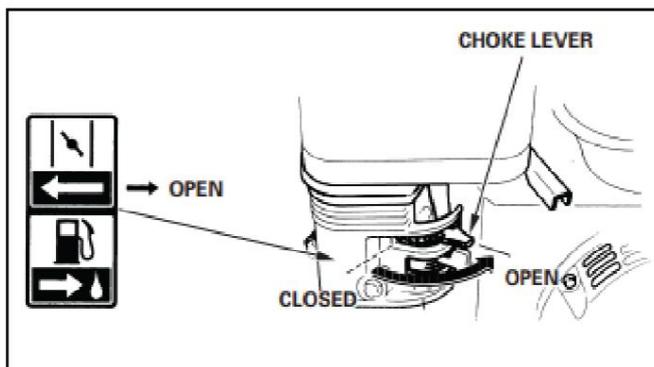
| Model                      |                           | MD500              |               |           |
|----------------------------|---------------------------|--------------------|---------------|-----------|
| Drive Train                | Clutch                    | -                  | Driven Pulley |           |
|                            | Steering Mechanism        | -                  | Lever         |           |
|                            | Track Width               | mm                 | 178           |           |
|                            | Transmission Oil Capacity | litre              | 12            |           |
| Gearbox Shift Position     | -                         | 3F, 1R             |               |           |
| Hydraulic System           | Hydraulic Pump            | Type               | -             | Gear Pump |
|                            |                           | Max Speed          | rpm           | 3000      |
|                            | Working Pressure Max      | kg/cm <sup>2</sup> | 210           | (3000)    |
|                            |                           | psi                | 3000          |           |
| Hydraulic Fluid Capacity   | litre                     | 8                  |               |           |
| Tipping Cylinder Bore Size | mm                        | 55 x 35            |               |           |

## Procedimiento de inicio y parada



PRECAUCIÓN

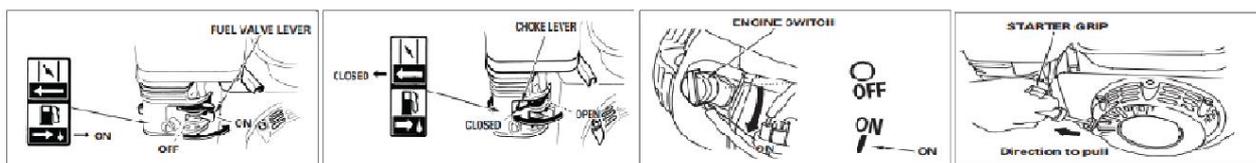
Una operación incorrecta puede ser peligrosa. Lea y comprenda esta sección antes de encender la máquina.



1. Mueva la palanca de la válvula de combustible a la posición ON.
2. Para arrancar un motor frío, mueva la palanca del estrangulador a la posición CERRADO.
- \* para reiniciar con el motor caliente, deje el estrangulador en la posición ABIERTO 3.

Coloque la palanca del acelerador en el manillar a la posición media.

4. Encienda el interruptor del motor.
5. Tire lentamente de la cuerda de arranque varias veces para permitir que la gasolina fluya hacia el motor.
- carburador. Tire de la cuerda hasta que arranque el motor.
6. Deje que el motor funcione durante varios segundos para que se caliente.



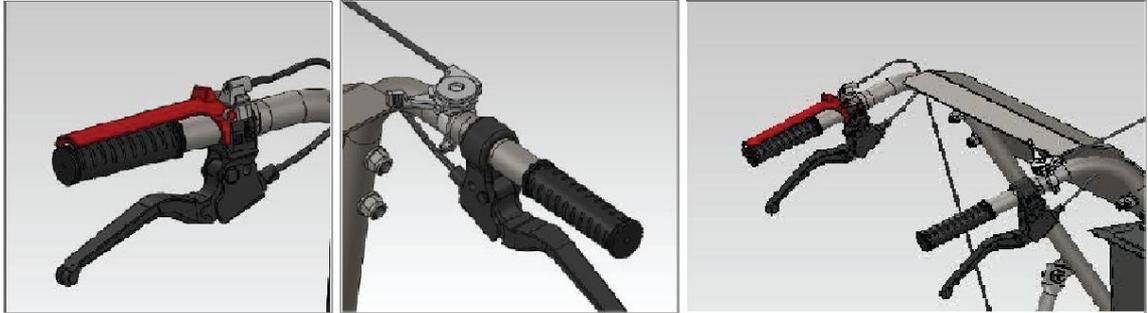
7. Si la posición del estrangulador se movió a la posición CERRADO para arrancar el motor, muévala gradualmente a la posición ABIERTO a medida que el motor se calienta.

| Modelo | Motor       | RPM máximas |                 |
|--------|-------------|-------------|-----------------|
|        |             | Óptimo      | Limite superior |
| MD500  | HONDA GX270 | 3600        | 4000            |
|        | VWM 9.0     |             |                 |



Las rpm máximas, como se muestra arriba, son el número de encendidos por minuto. Motor GX270 y VWM 9.0 para

Los MD500 tienen las marchas finales en una relación de 8,5: 1 y el número de encendidos por minuto es diferente del número de rotaciones del eje de toma de fuerza del motor.



PRECAUCIÓN

NO modifique esta configuración ya que se producirán vibraciones irregulares o daños al engranaje. mecanismo de transmisión puede resultar, y las garantías tanto del motor como de la máquina quedará automáticamente anulado.

Una vez realizada la comprobación en el apartado 'Prearranque', ya podemos arrancar el motor.

## Operación

- Después de que el motor se caliente, apriete lentamente la palanca de control del embrague y luego active la velocidad requerida. engranaje. Si la marcha no se engrana inmediatamente, suelte lentamente la palanca del embrague y vuelva a intentarlo.
- Tire de la palanca del acelerador para acelerar la velocidad del motor.
- Controle la dirección, izquierda o derecha, usando la palanca de dirección en el manillar.

### Operación (Conducción)

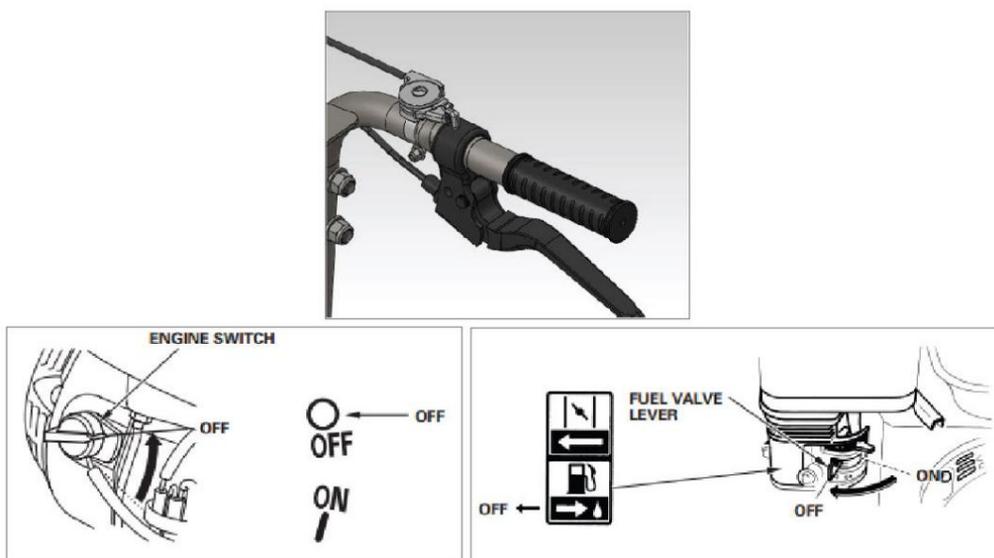
- Las palancas de dirección están en el manillar. Para girar a la derecha o a la izquierda, simplemente opere el correspondiente palanca de dirección derecha o izquierda.
- La sensibilidad de la dirección aumenta en proporción a la velocidad de la máquina, una ligera Presionar la palanca es todo lo que se necesita para girar.
- La máquina tiene una capacidad máxima de 500kg. Sin embargo, es aconsejable acceder a la carga y ajústelo según el terreno sobre el que se utilizará la máquina.
- Evite las curvas cerradas y los cambios frecuentes de dirección mientras conduce por la carretera, especialmente en Terrenos accidentados, duros y llenos de objetos punzantes, puntos irregulares con un alto grado de fricción.
- La etiqueta adhesiva indica la palanca del acelerador donde la velocidad de rampa del motor y el ruido de la máquina El usuario puede controlarlo hasta el nivel deseado.

- Es responsabilidad del usuario asegurarse de que si el nivel del acelerador excede el nivel máximo recomendado, siempre debe usar tapones para los oídos durante la operación.



#### Operación (Estacionamiento)

- Estacione siempre en un terreno firme y nivelado. Nunca estacione en un lugar potencialmente peligroso.
- Evite estacionar en una pendiente. Nunca estacione en una pendiente con una inclinación de 15 grados o más. Si esto es absolutamente necesario estacionar la máquina en una pendiente de menos de 15 grados; asegúrese de aplicar el freno de estacionamiento con firmeza.



1. Reduzca el nivel del acelerador para disminuir la velocidad del motor.
2. Suelte la palanca del embrague y la máquina se detendrá.
3. Junte la palanca del freno y luego presione el botón "LOCK".

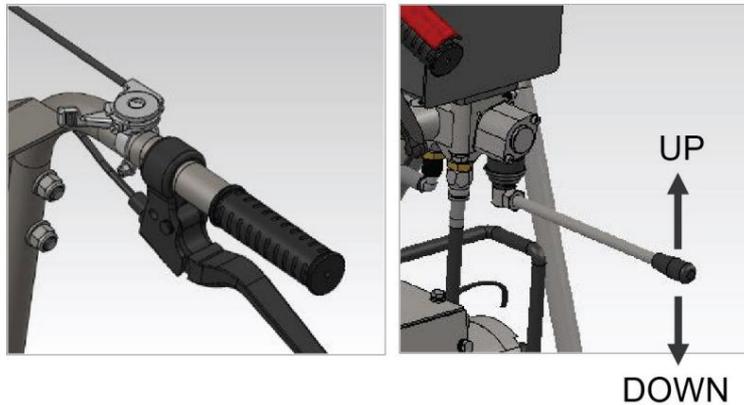


### Parando el motor

- Para detener el motor en caso de emergencia, suelte la palanca de control del embrague y luego gire el motor. cambie a la posición APAGADO.
  1. Mueva la palanca del acelerador a la posición LENTA.
  2. Deje el motor en ralentí durante uno o dos minutos.
  3. Gire el interruptor del motor a la posición APAGADO.
  4. Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición APAGADO.

### Operación (usando el sistema hidráulico)

- Asegúrese siempre de que su entorno sea seguro antes de tirarlo.
- Nunca descargue en un área inclinada. La máquina puede volcarse.
- No arroje el balde sin carga en su interior.



### • Elevación del cucharón

1. Mueva la palanca del acelerador a la posición [Rápido/Alto] para aumentar la velocidad del motor.
2. Presione lentamente la manija basculante hacia arriba para elevar la caja del volquete.
3. Hasta arriba, se detiene. Luego, tire lentamente hacia abajo la manija inclinada y la caja de descarga bajará.  
volver a su posición original.

Notas:

Mueva la palanca del acelerador a la posición Baja (bajas rpm) durante el descenso del cucharón.

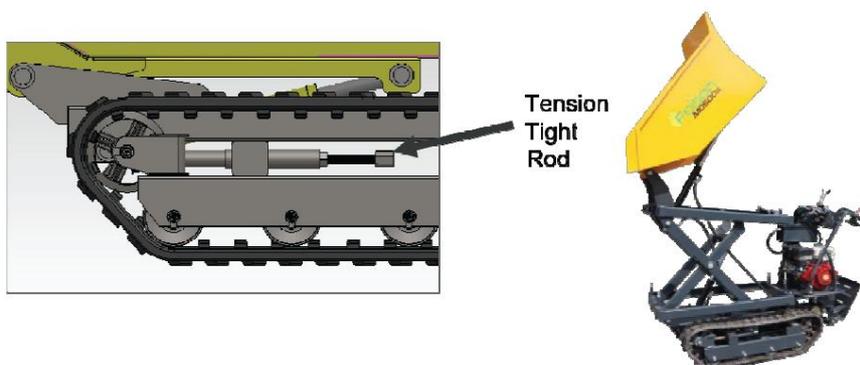
## Servicio y mantenimiento

### Mantenimiento preventivo

- Apague el motor y desengrane todas las palancas de comando. El motor debe estar frío.
- Inspeccionar el estado general de la máquina. Compruebe si hay tornillos flojos, desalineados o atascados.  
piezas móviles, piezas agrietadas o rotas que puedan afectar su funcionamiento seguro.
- Retire todos los residuos y otros materiales que puedan haberse acumulado en la máquina. Limpiar después de cada uso. Luego use aceite de máquina para lubricar todas las piezas móviles.

### Ajuste del embrague

- A medida que el embrague se desgasta, la misma palanca podría tener una apertura más amplia, siendo tan incómoda de usar. Este significa que es necesario ajustar el cable, colocando la palanca del embrague en su posición original.



### Lubricación

- Controlar el nivel de aceite cada 50 horas de trabajo. Retire el plus & check, con la máquina en posición horizontal.  
Si es necesario, agregue el aceite.
- El aceite debe cambiarse cuando esté caliente desenroscando el tapón de llenado y el tapón equipado con una varilla medidora de aceite.  
Cuando el aceite esté completamente drenado, vuelva a colocar el tapón de llenado y llene con aceite nuevo.

### Mantenimiento del motor

- Consulte el Manual del motor incluido en su unidad para obtener información sobre el mantenimiento del motor.  
El manual de su motor proporciona información detallada y un programa de mantenimiento para realizar las tareas.

### Apriete de pistas

- Con el uso, las orugas tienden a aflojarse. Operar con orugas sueltas dañará la carcasa.
- Para comprobar la estanqueidad de las orugas, proceder de la siguiente manera:



1. Coloque la máquina sobre una superficie plana con suelo compacto. Mejor sobre asfalto o piedra. acera.
2. Levante la máquina y colóquela sobre bloques o soportes clasificados para el peso de la máquina, de modo que que las orugas estén aproximadamente a 100 mm del suelo.
3. Mida la línea media de la pista versus la línea horizontal, la lectura no debe ser más de 10 - 15 mm.
4. Si la distancia es mayor, apriete la varilla tensora hasta que se restablezca el apriete correcto.

#### Mantenimiento: Servicio de motor

| Item               | Checks/Work   | Each Use | 20 hrs<br>(1st month) | 50 hrs<br>(2nd month) | 100 hrs<br>(6th month) | 300 hrs<br>(Yearly) |
|--------------------|---------------|----------|-----------------------|-----------------------|------------------------|---------------------|
| Engine Oil         | Check Level   | X        |                       |                       |                        |                     |
|                    | Change        |          | X                     |                       | X                      |                     |
| Air Filter         | Check         | X        |                       |                       |                        |                     |
|                    | Clean         |          |                       | X                     |                        |                     |
|                    | Replace       |          |                       |                       |                        | X                   |
| Sediment Cup       | Clean         |          |                       |                       | X                      |                     |
| Spark Plug         | Check/Clean   |          |                       |                       | X                      |                     |
|                    | Replace       |          |                       |                       |                        | X                   |
| Idle Speed         | Check/Adjust  |          |                       |                       |                        | X                   |
| Valve Clearance    | Check/Adjust  |          |                       |                       |                        | X                   |
| Fuel Tank Strainer | Check/Clean   |          |                       |                       |                        | X                   |
| Combustion Chamber | Inspect/Clean |          |                       |                       |                        | X                   |
| Fuel Lines         | Check         |          |                       |                       |                        | X                   |

#### Mantenimiento: Servicio de máquinas

| Item                           | Checks/Work    | Each Use | Weekly | 20 hrs<br>(1st month) | 50 hrs<br>(2nd month) | 100 hrs<br>(6th month) | 300 hrs<br>(Yearly) |
|--------------------------------|----------------|----------|--------|-----------------------|-----------------------|------------------------|---------------------|
| Hydraulic Oil                  | Check Level    | X        |        |                       |                       |                        |                     |
|                                | Change         |          |        |                       | X                     |                        | X                   |
| Hydraulic Filter               | Change         |          |        |                       | X                     |                        | X                   |
| Transmission Oil               | Check Level    |          |        |                       | X                     |                        |                     |
|                                | Change         |          |        |                       | X                     |                        | X                   |
| Fasteners Tension Check        | Check          | X        |        |                       |                       |                        |                     |
| Track Tension                  | Check/Adjust   | X        |        |                       |                       |                        |                     |
| Clean Machine                  | Check          | X        |        |                       |                       |                        |                     |
| Clutch Adjustment              | Check/Adjust   |          | X      |                       |                       |                        |                     |
| Drive Belt                     | Check/Adjust   |          | X      |                       |                       |                        |                     |
|                                | Replace        |          |        |                       |                       |                        | X                   |
| Grease Points                  | Grease         |          | X      |                       |                       |                        |                     |
| All other moving Parts & Cable | Lubricate      |          |        |                       |                       | X                      |                     |
| Rubber Track                   | Inspect        | X        |        |                       |                       |                        |                     |
| Clutch & Steering Handles      | Check Function | X        |        |                       |                       |                        |                     |

## Listas de fluidos y lubricantes

| ITEM            | GRADE              | CAP   |
|-----------------|--------------------|-------|
| Fuel            | Petrol             | 5.3 L |
| Engine Oil      | 10W - 40           | 1.1 L |
| Gearbox Oil     | EP 90 / GL-5       | 1.4 L |
| Hydraulic Fluid | Hydraulic Grade 68 | 8 L   |

## Cuidados después del uso

- No lave el motor, el panel de control, las piezas eléctricas ni las tapas del tanque con respiradero de aire mientras esté en funcionamiento. agua, el agua puede entrar al interior y causar oxidación o daños.
- Limpie la máquina después de su uso, dejar suciedad u objetos extraños puede causar daños a los componentes. y afectar su rendimiento.

## Garantía

Su nuevo Mini Dumper tiene garantía sobre la compra original por un período de un año (12 meses) del original de compra. La garantía del distribuidor cubre defectos de diseño, materiales y hechura.

Lo siguiente no está cubierto por la garantía del distribuidor:

- Daños causados por abuso, mal uso, caídas u otros daños similares causados por o como resultado por incumplimiento de las instrucciones de montaje, funcionamiento o mantenimiento.
- Alteraciones, adiciones o reparaciones realizadas por personas distintas al Distribuidor o sus representantes reconocidos. agentes.
- Costos de transporte o envío hacia y desde el Distribuidor o sus agentes reconocidos, para reparación o evaluación contra un reclamo de garantía, en cualquier máquina.
- Costo de materiales y/o mano de obra para renovar, reparar o reemplazar componentes por desgaste normal y miedo.

Los siguientes componentes de desgaste no están cubiertos por la garantía: • Correa(s) de transmisión

- Oruga de goma
- Rodillo, rueda guía, rueda dentada
- Filtro de aire del motor
- Bujía del motor



Los siguientes componentes del motor están cubiertos por la garantía:

Garantía del motor cubierta por el fabricante del motor.

Las siguientes piezas del fabricante están cubiertas por la garantía al 100%:

- Base del motor - Grieta/deformación por soldadura
- Bastidor del motor - Grieta/deformación por soldadura

El distribuidor y/o sus agentes reconocidos, directores, empleados o aseguradores no serán responsables de daños, pérdidas o gastos emergentes u otros en relación con o por motivo de la imposibilidad de utilizar la máquina para cualquier propósito.



Uni-corp Europa SARL

Equipo Paclite

12 AVENIDA DE LOS COQUELICOTS  
94440 BONNEUIL SUR MARNE  
FRANCIA

 +33 (0) 1 43 99 19 50

 +33 (0) 1 43 99 19 50

 [ventas@paclite-equip.com](mailto:ventas@paclite-equip.com)

 [paclite-equip.com](http://paclite-equip.com)



2023